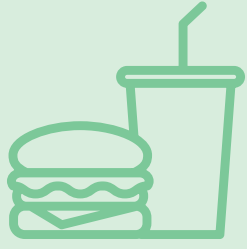


# لك الحق في المساهمة في الأنشطة غير الهادفة للربح من خلال صاحب العمل

بموجب قانون اقتطاعات مجال الوجبات السريعة في نيويورك، يجب على أصحاب أعمال الوجبات السريعة احترام طلبات موظفيهم باستقطاع جزء من رواتبهم استقطاعًا طوعيًا لإرساله إلى المؤسسات غير الهادفة إلى الربح المسجلة بموجب خطاب تسجيل من إدارة شؤون المستهلك (DCA) في مدينة نيويورك. يجب على أصحاب الأعمال نشر هذا الإخطار حيث يستطيع الموظفون الاطلاع عليه بسهولة في كل مكان عمل في مدينة نيويورك.

## العاملون في مجال الوجبات السريعة الذين يشملهم القانون



الموظفون الذين يؤدون مهمة واحدة على الأقل من المهام التالية في منشأة وجبات سريعة في مدينة نيويورك:

- خدمة العملاء
- الطهي
- إعداد الطعام أو المشروبات
- التوصيل بعيدًا عن موقع المنشأة
- الأمن
- تخزين المؤن أو المعدات
- النظافة
- مهام الصيانة الدورية

يسري القانون بغض النظر عن حالة الهجرة.

يُحظر على أصحاب الأعمال عقاب الموظفين، أو الانتقام منهم، أو القيام بأي تصرف ضدهم قد يمنعهم أو يثنيهم عن ممارسة حقوقهم التي يكفلها القانون. ينبغي للعاملين الاتصال على الفور بمكتب سياسات ومعايير العمل (OLPS) فيما يخص أي أعمال انتقامية ضدهم. انظر أدناه.

## حقوقك

### إبطال التصريح



لإنهاء الاقتطاعات والمساهمات الطوعية، يجب عليك إرسال إلغاء خطي إلى المؤسسة غير الهادفة للربح، التي ستُرسل بدورها الإلغاء إلى صاحب العمل. يجب أن تنتهي الاقتطاعات في أول فترة صرف راتب أو قبلها، وذلك بعد استلام صاحب العمل للإلغاء الخطي من المؤسسة غير الهادفة للربح بـ 15 يومًا.

### تلقي معلومات عن المؤسسة غير الهادفة للربح



يجب أن تكشف المؤسسة غير الربحية لك عن:

- اسم الشخص المسؤول عن التصريحات والإلغاءات، وعنوانه، وبريده الإلكتروني، وموقعه الإلكتروني (إن وجد)، ورقم هاتفه، وبيانات الاتصال به
- المهمة، والبرامج، ومواطن التركيز
- قائمة بالمسؤولين أو المديرين، بمن فيهم الأفراد الذين يكسبون 100000 دولار أو أكثر وكانوا موظفين في المؤسسة غير الهادفة للربح
- معلومات مالية
- دليل على حالة نشطة من عدم استهداف الربح
- إن تقديم مؤسسة غير هادفة للربح بيانات زائفة أو مضللة إليك أمر غير قانوني.
- لا يجوز لمنظمات العمل أن تطلب مساهمات. يتعين على أي مؤسسة غير هادفة للربح تصريح لها بالحصول على مساهمات أن تُعلمك بالتالي:

### تقديم المساهمات إلى منظمات العمل

منظمات العمل كما يعرّفها قانون علاقات العمل الوطني، ومنظمات أصحاب الأعمال كما يعرّفها القسم الفرعي 5 من المادة 201 من قانون الخدمة المدنية، ومنظمات العمل كما يعرّفها القسم الفرعي 5 من المادة 701 من قانون العمل، لا يسمح لأي منها السعي للحصول على مدفوعات مالية بموجب أحكام هذا الفصل وبمقتضى القسم الفرعي ب من المادة 20-1310 (القانون المحلي 98 لعام 2017).

### التصريح بالاقتطاعات الطوعية والمساهمات لصالح المؤسسات غير الهادفة للربح



لكي تتأكد من أن صاحب عملك يستقطع من راتبك ويرسل مساهمات لمؤسسة غير هادفة للربح، يجب أن ترسل المؤسسة غير الربحية تصريحًا خطيًا منك إلى صاحب عملك مستوفيًا ما يلي:

- توقيعك
- اسمك وعنوانك
- المبلغ، ومعدل التكرار، وتاريخ بدء المساهمات
- اسم المؤسسة غير الهادفة للربح، وعنوانها، وبيانات الاتصال بها
- إفادة بأن الاقتطاعات والمساهمات طوعية وقابلة للإلغاء
- يجب أن تبدأ الاقتطاعات في أول فترة صرف راتب أو قبلها، وذلك بعد استلام صاحب العمل التصريح الخطي بـ 15 يومًا. لا يتطلب من صاحب العمل أن يستقطع أقل من 3 دولارات أسبوعيًا، أو أكثر من مرة واحدة لكل فترة صرف راتب.
- يجب على صاحب العمل:
- إعطاء نسخة من تصريحك الخطي إلى المؤسسة غير الهادفة إلى الربح، خلال 5 أيام من استلامه، إذا قدمت التصريح الخطي إلى صاحب العمل لديك.
- قيد الاقتطاعات في بيان راتبك.
- لا يحق لصاحب العمل:
- الاقتطاع دون تصريح منك.
- إرغامك على دفع رسوم نظير الاقتطاعات.

## تقديم شكوى

مكتب سياسات ومعايير العمل التابع لإدارة شؤون المستهلك (DCA) منقذ لقانون ساعات العمل الأسبوعية العادلة وغيره من قوانين العمل في مدينة نيويورك.

لتقديم شكوى إلى مكتب سياسات ومعايير العمل، قم بزيارة الموقع الإلكتروني [nyc.gov/dca](http://nyc.gov/dca) أو اتصل بالرقم 311 (212-NEW-YORK) من خارج مدينة نيويورك) واطلب "قانون الاقتطاعات. (Deductions Law)" سيجري مكتب سياسات ومعايير العمل تحقيقًا ويحاول تقديم حل لشكواك. كما سيحافظ مكتب سياسات ومعايير العمل على سرية هويتك ما لم يكن الكشف عنها ضروريًا لاستكمال التحقيق أو بموجب القانون.

يمكنك أيضًا رفع دعوى قضائية على أنك لا تستطيع تقديم شكوى إلى مكتب سياسات ومعايير العمل ورفع دعوى قضائية في آن واحد.

## الاتصال بمكتب سياسات ومعايير العمل

قم بزيارة الموقع الإلكتروني [nyc.gov/dca](http://nyc.gov/dca)، أو أرسل بريدًا إلكترونيًا على العنوان [Fww@dca.nyc.gov](mailto:Fww@dca.nyc.gov)، أو اتصل بالرقم 311 واطلب "قانون الاقتطاعات (Deductions Law)".